



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Bauartgenehmigungsbogen

betreffend eine Nicht-Originalauspuffanlage für einen
Typ eines Kraftrads

Component type - approval certificate

in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

Prüfbericht Nr. - Report No: **363-0270-00/01-FBKA**

des Technischen Dienstes - by technical service:

TÜV Automotive GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
D-85748 Garching

vom - date: **23.02.2001**

Nr. der Bauartgenehmigung: **e1-97/24/9/III-0296**
Component type-approval No.:

Nr. der Erweiterung: **01**
Extension No.:

1. Fabrikmarke der Anlage - Make of exhaust:
AKRAPOVIC Exhaust System Technology
2. Typ der Anlage - Type of exhaust:
M-H4T
3. Name und Anschrift des Herstellers - Name and address of manufacturer:
Akrapovic d.o.o.
SLO-1295 Ivančna Gorica
4. Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers (falls zutreffend) -
If applicable, name and address of the manufacturer's authorized
representative:
Berger Motorsport Handels GmbH
A-1170 Wien
5. Fabrikmarke(n), Typ(en) und gegebenenfalls Varianten und Versionen des
Fahrzeugs (der Fahrzeuge), für die die Anlage bestimmt ist - Make(s) and
Type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the
exhaust system is designed:
siehe Anlage 2 des Prüfberichts - see enclosure 2 of test report
6. Die Anlage wurde zur Prüfung vorgeführt am -
Date system submitted for testing:
06./07.02.2001



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

-2-

Nr. der Bauartgenehmigung: **e1-97/24/9/III-0296**
Component type-approval No.:

Nr. der Erweiterung: **01**
Extension No.:

7. Die Bauartgenehmigung wird **erweitert**
Component type-approval **extended**
8. Ort: **D-24932 Flensburg**
Place:
9. Datum: **03.04.2001**
Date:
10. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:



(Klostermann)

Anlagen:
(Enclosure)

- 1 Blatt Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
(by-clauses and information to legal remedy)
- 1 (Teil-)Beschreibungsbogen Nr. M-H4T (2 Blatt) vom 07.02.2001
mit Anlagen (3 Blatt)
((partical) description sheet No. M-H4T (2 sheet/s) of 07.02.2001
with enclosures (3 sheet/s))
- 1 Prüfbericht (12 Blatt) mit Anlagen 1 + 3 (2 Blatt)
(test report (12 sheet/s) with enclosures 1 + 3 (2 sheet/s))
- und - and
- X Anlage 2 des Prüfberichts (1 Blatt)
(enclosure 2 of test report (1 sheet/s))

Die mit "X" gekennzeichneten Anlagen sind der Benachrichtigung beigelegt.
Die übrigen Anlagen können von der Genehmigungsbehörde angefordert werden.
(Enclosures marked by "X" are annexed to this communication. The other
enclosures can be claimed at the administrative service).



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Nummer der Bauartgenehmigung: **e1-97/24/9/III-0296**, Erweiterung 01

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Erzeugnissen bezüglich des genehmigten Sachverhalts sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind unverzüglich dem Kraftfahrt-Bundesamt mitzuteilen.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben, oder entzogen wird oder der genehmigte Fahrzeugtyp den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten verstößt oder wenn sich herausstellt, daß der genehmigte Fahrzeugtyp den Erfordernissen der Verkehrssicherheit nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch die Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die Übereinstimmung der Fahrzeuge mit dem genehmigten Typ und den geltenden Bestimmungen, nachprüfen und zu diesem Zweck Fahrzeuge entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

ANLAGE 1
ENCLOSURE 1

zum Prüfbericht Nr. / to test report no. **363-0270-00/01-FBKA**

Typ / Type: **M-H4T**

Hersteller / Manufacturer:

**Akrapovic, Malo Hudo 8a
1295 Ivancna Gorica, Slovenija**

**Teile der Nicht-Originalauspuffanlage + Originalteile/
Composition of the non original exhaust system + original parts**

Seite / Page 1/1

| Lfd. Nr. / | Einzelteile, Abmessungen in mm / | Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / | Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer / |
|------------|--|---|--|
| No. | Components parts, dimensions in mm | Dimensions of the part in mm or original part / replacement part | Part no. or homologation no. |
| 1) | Krümmerröhre / header pipes | Originalteile / original parts | - |
| 1a) | Krümmerröhre / header pipes | 4 x Ø 35 - 38 x 520 2 x 2 x Ø 38 - 2 x Ø 45 | GSX-R 600 |
| 1b) | Krümmerröhre / header pipes | 4 x Ø 35 - 42 x 540 2 x 2 x Ø 42 - 2 x Ø 45 x 150 | GSX-R 750 GSX-R 1000 |
| 2a) | Zwischenrohr / connecting pipe | 2 x Ø 45 - 1 x Ø 60 x 480 | GSX-R 600 GSX-R 750 GSX-R 1000 |
| 2b) | Vorschalldämpfer / pre-silencer | Ø 60 x 0,9 Länge / length 410 | P-VI60 e1* 0221 |
| 3) | Schalldämpfer / rear silencer (Eintrittsrohr / inlet pipe Ø 60 x 35 Austrittsrohr / outlet pipe Ø 40 x 50) | oval / oval 110 x 140 Länge / length 500 | - |

**ANLAGE 2
ENCLOSURE 2**

zum Prüfbericht Nr. / to test report no. **363-0270-00/01-FBKA**

Typ / Type: **M-H4T**

Hersteller / Manufacturer: **Akrapovic, Malo Hudo 8a
1295 Ivancna Gorica, Slovenija**

Seite / Page 1/1

Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application

| Lfd. Nr. Fahrzeug | Hersteller / Manufacturer | Fabrikmarke / Trade mark | Handelsbezeichnung / Commercial description | Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) / Vehicle type (and no. of homologation) | Motortyp / Engine type | Art des Motors / Stroke | Hubraum in cm ³ / Engine capacity in cm ³ | Nennleistung in kW/min ⁻¹ / Rated maximum engine power in kW/min ⁻¹ | Sonstige bestimmende Merkmale / Additional remarks | Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. / Composition as shown in enclosure no. 1 |
|-------------------|---------------------------|--------------------------|---|---|------------------------|-------------------------|---|---|--|---|
| 1) | Suzuki (J) | Suzuki | GSX-R600 | WVVBG (e4*0100*) | N723 | 4-Takt / 4-stroke | 599 | 85/13000 | ohne Kat. / without cat. | 1a)2a)3) |
| 2) | | | GSX-R600 U1 | | N724 | | | 72/12400 | | |
| 3) | | | GSX-R600 U2 | | N725 | | | 78/12800 | | |
| 4) | | | GSX-R 750 | WVBD (e4*0068*) | R737 | 749 | 104/12500 | | | |
| 5) | | | | | R738 | | 72/12500 | | | |
| 6) | | | | | R739 | | 78/12500 | | | |
| 7) | | | GSX-R 1000 | WVBL (e4*0108*) | T708 | 988 | 118/10800 | | | |
| 8) | | | | | T709 | | 72/10000 | | | |
| 9) | | | | | T710 | | 78/10000 | | | |
| 10) | Yamaha (J) | Yamaha | YZF R1 | RN01 (H917) | 998 | 110/10000 | 1b)2a)3) | | | |
| 11) | | | | | | RN04 (e1*0063*) | | 72/10000 | | |
| 12) | | | | 110/10000 | | | | | | |
| 13) | | | | 72/10000 | | | | | | |
| 14) | | | | | 78/10000 | | | | | |

ANLAGE 3 zum Prüfbericht Nr. / of test report no. **363-0270-00/01-FBKA**
ENCLOSURE 3 Typ / Type: **M-H4T**
 Hersteller / Manufacturer: **Akrapovic, Malo Hudo 8a**
1295 Ivancna Gorica, Slovenija

Seite / page 1/1

Ergebnis der Prüfungen / Test results

| Lfd.Nr. | Leistung | | Vmax | Vmax | Fahrgeräusche in dB(A) / Sound levels driving vehicle in dB(A) | | | Standgeräusche in dB(A) / Sound levels stationary vehicle in dB(A) | | | | | |
|----------------------|---|---|--------------------------|---------------------------------|---|------------------------------|----------------------------|---|-----------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| | Serie kW/min ⁻¹ | Austausch kW/min ⁻¹ | | | gemes- sen in Gang | lt. Fzg. BE | Austausch gemes- sen | bei km/h | lt. Fzg. BE | Serie gemes- sen / | Austausch gemes- sen | bei min ⁻¹ | |
| No. of vehicle | Engine power original kW/min ⁻¹ | Engine power non original kW/min ⁻¹ | Vmax original km/h | Vmax non original km/h | Vehicle type hom. | measured in gear ratio | Vehicle type hom. | Original mea- sured | Non original measured | Vehicle type hom. | Original mea- sured | Non original measured | at min ⁻¹ |
| 4) B* | 104/12500 | 108/12500 | - | - | 79 | 2 / 3 | 79 | 81 | 81 | 50 | 95 | 92 | 6250 |
| 7) C* | 118/10800 | 120/10800 | - | - | 79 | 2 / 3 | 79 | 81 | 81 | 50 | 96 | 93 | 5400 |
| 10) E* | 110/10000 | 110/10000 | - | - | 78 | 2 / 3 | 78 | 79 | 79 | 50 | 90 | 91 | 5000 |
| 12) D* | 110/10000 | 110/10000 | - | - | 78 | 2 / 3 | 78 | 80 | 80 | 50 | 88 | 89 | 5000 |

* Versuchsreihe / test series

M-H4T_3_01doc